

Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe

Procedura aperta  
con modalità telematica

NOI TECHPARK SÜDTIROL ALTO ADIGE  
LIEFERUNG UND MONTAGE VON EINRICHTUNGSMÖBEL FÜR DIE BIOMEDIZIN A6 IM NOI  
TECHPARK / FORNITURA E MONTAGGIO DI ARREDI PER LA BIOMEDICINA A6 NEL NOI  
TECHPARK  
CIG: 855011521B

**Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen**

<b>Nr.12: Allegato C1 / Anlage C1</b>	
<p><b><u>Domanda:</u></b> Allegato C1: al termine della compilazione delle caselle in colore azzurro dell'allegato C1, la casella verde ad inizio pagina "Importo in euro a base d'asta compreso di costi di interferenza e oneri per il personale" riporta comunque un importo pari a 0,00€. Presumiamo un difetto nella preparazione della tabella. Come dobbiamo procedere?</p>	<p><b><u>Frage:</u></b> Anhang C1: am Ende des Ausfüllens der blauen Zellen des Anhangs C1 zeigt das grüne Kästchen am Anfang der Seite " Betrag der Ausschreibung inklusive Kosten zur Beseitigung von Interferenzen und Personalkosten in Euro" immer noch einen Betrag von 0,00 €. Wir gehen davon aus, dass es einen Fehler bei der Erstellung der Tabelle gab. Wie sollen wir vorgehen?</p>
<p><b><u>Risposta:</u></b> Per i partecipanti economici è solo importante che loro compilano le caselle in colore azzurro. Per quanto riguarda il campo verde ad inizio pagina "Importo in euro costi da interferenza" effettivamente non abbiamo previsto costi. Quindi il campo "Importo in euro a base d'asta compreso di costi da interferenza e oneri per personale" rimane uguale come "Importo in euro a base d'asta senza costi da interferenza". Vuol dire che l'importo in euro a base d'asta compreso di costi da interferenza e oneri per personale ad inizio pagina è 305.705,00€ e non 0,00€.</p>	<p><b><u>Antwort:</u></b> Für die Wirtschaftsteilnehmer ist es nur wichtig, dass sie die blauen Felder ausfüllen. Was das grüne Feld oben auf der Seite "Betrag der Kosten für die Beseitigung von Interferenzen in Euro" betrifft, haben wir effektiv keine Kosten vorgesehen. Daher bleibt das Feld "Betrag der Ausschreibung inklusive Kosten zur Beseitigung von Interferenzen und Personalkosten in Euro" gleich wie "Betrag der Ausschreibung ohne Kosten zur Beseitigung von Interferenzen in Euro". Das bedeutet, dass Betrag der Ausschreibung inklusive Kosten zur Beseitigung von Interferenzen und Personalkosten in Euro 305.705,00 € und nicht 0,00 € beträgt.</p>